

# Legendes

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Rapport annuel / Office national suisse du tourisme**

Band (Jahr): **23 (1963)**

PDF erstellt am: **27.05.2024**

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## LEGENDES

Page 25: «Panorama suisse», tel est le titre de l'ouvrage illustré que l'Office national suisse du tourisme a édité pour l'ouverture de l'Exposition nationale suisse. Présentation: Hans Kasser Editions française, allemande, italienne et anglaise.

Pages 26 et 27: Dans de nombreux journaux et périodiques du monde entier, des insertions de l'Office national suisse du tourisme ont invité les touristes à se reposer en Suisse après avoir parcouru l'Europe. Graphistes: Fritz Bühler et Franz Fässler.

Page 28: «Votre but de voyage: la Suisse». Ce prospectus, diffusé partout en plusieurs millions d'exemplaires par l'ONST, a déjà incité des touristes de tous pays à nous rendre visite. Editions française, allemande, italienne, anglaise, néerlandaise, suédoise, danoise et espagnole. Graphiste: M. Schneider.

Page 29: La revue «Schweiz/Suisse/Svizzera/Switzerland» rédigée par Hans Kasser a déjà valu nombre d'amis à notre pays et à l'Office national suisse du tourisme.

Page 30: Les ambassades, légations et consulats de Suisse à l'étranger diffusent parmi la jeunesse étudiante la brochure d'information de l'ONST: «L'enseignement universitaire en Suisse». Graphiste: Heinz Steiger.

Page 31: «La Suisse d'aujourd'hui», brochure illustrée éditée par l'ONST, informe de manière succincte et captivante sur notre pays et ses habitants. En 1963, elle est parue en allemand, en français, en italien, en anglais, en espagnol, en néerlandais et en danois; des éditions suédoise et japonaise suivront. Graphiste: Hugo Wetli.

Page 32: Le calendrier mural de 1963, orné de 12 reproductions en couleur de peintres suisses, constitue un cadeau de Nouvel-an très apprécié. Typographie: Max Schneider.

Page 33: «Sports d'été en Suisse»: une brochure richement illustrée et excellement présentée. Editions: allemande, française, anglaise. Graphiste: Hans Hartmann.

Page 34: Deux bons exemples de «public relations»: Un journal itinérant de l'ONST diffusé en Suisse alémanique et en Allemagne du sud, qui évoque le charme des voyages à pied et en zig-zag et un service de presse spécial: «La Suisse pays paisible et ouvert au monde»; graphiste: J. Plancherel. Il diffuse, par l'intermédiaire des agences de l'ONST, de courtes informations, en partie anecdotiques, d'ordre culturel, politique et historique.

Page 35: Les agences de l'ONST et les bureaux de voyages distribuent un nouveau prospectus «Suisse» qui présente le pays dans une perspective cavalière. Un premier tirage de 500 000 exemplaires est sorti. Editions: française, allemande, italienne, anglaise, néerlandaise, suédoise, danoise et espagnole.

Page 36: En 1963, le service des vitrines et expositions de l'ONST a été encore développé. En haut: une vitrine à la gare principale de Zurich. Aménagement: Benno Zehnder. En bas: Décor à miroirs du stand de l'ONST au Comptoir suisse de Lausanne. Aménagement: Hans Küchler.

Page 37: Les Grands magasins Neiman-Marcus, Dallas (Texas) ont organisé des «Semaines suisses» comprenant des expositions, des représentations du «Biedermann» de Max Frisch, un concert d'œuvres symphoniques de Frank Martin, un bal. La presse a consacré de très nombreux articles et photos à ces manifestations. A la Bibliothèque municipale, l'ONST a présenté un choix de vieilles enseignes d'auberges suisses, mises gracieusement à disposition par des musées et des collectionneurs suisses. Pages 38 et 39: Evocation du premier voyage collectif organisé il y a cent ans en Suisse par l'Agence Cook: Miss Jemima et ses compagnons prennent la diligence pour Lauterbrunnen, montent au Rigi en chaises à porteur pour contempler le lever du soleil, franchissent la Gemmi dans un véhicule de l'époque, écoutent le grondement des chutes du Giessbach, en bref se laissent filmer et photographier douze jours durant. D'innombrables journaux et illustrés, la TV, les actualités cinématographiques ont présenté cette reconstitution dans nombre de pays. Photos: Ph. Giegel ONST. Hélène Sarasin a illustré le programme du voyage.

Page 40: A gauche, un exemple de l'une des photos que le service de presse de l'ONST adresse aux grands journaux étrangers: Le lac de Zurich pris dans les glaces. A droite: affiche de l'Exposition nationale destinée à l'étranger. Graphiste: Franz Fässler.

# Panorama Schweiz



Il lago di Thun... Il 27 agosto il sig. Meissner ed io alle "pianure dell'alba" c'imboccavamo sul lago di Thun, valico, l'unico lago che ha ricevuto incide di Kleopatra, e dopo vent'anni di essere sotto gli occhi del Teatro del lontano Egitto. Dopo un tragitto, a cui non mancò altro dolcezza che quella di due tasse di porto, giungemmo al lago. Quel lago, per me, è particolare perché è quello che mi ha insegnato il lago impenetrabile e la circostanza terribile di signori d'alberghi e trattorie, e di buchi sospetti per i banchi, le quali hanno una grandezza che si giustifica perfino dall'artificio dei gabinetti.

E' insomma da Thunfeld, alla villa mia, poi farsi che a cavallo, e poi finire è su rapido, che conviene scendere su strada a piedi finché s'incontra il ponte. Questa ed altre paesane singolari restano di solito più fuori la realtà stessa; e quelle gran pietre, quelle folte viole, quel silenzio, quelle acque, quel disegno purissimo in qualche modo promettono al di là un insero l'Eros.



Il lago di Ginevra... Di nuovo alla tenebra, sede Geantie solo esser preso nel suo parco tratturato dai fiocchi, rebbero solito ridurre ogni di alle spalle, ma appena salito in los l'autore ch'è se comparsa. Quale mistero nelle sue maniere misse ad incassabile engagier! quale pratica novella! non sperarò segretissimo quale espressione d'amore nel suo stesso...

La scogliera accompagnata da una faccia antica, la spumante e prodonda libertà disposta a gran tristeza nostra, il quale in tutti giri conosceviamo tra di noi, l'oscillare che di tutti gli autori ha la insoddisfazione nostra, e dunque per ed aperte facce d'assente e noi un po' di tempo, e seguentemente lui spinto da disperati grappi di poesia, e per mettere a punto il braccio del lutto del lusso invadente dal sole, e noi uscite vegetali d'una e il camosci degli angoli e il mazzucco del fondo e capo alle bassezzerie delle facciose tratti tratti. Dovice il sospetto di alcuni benedire ragionevolmente, e tutte fruste arancio in sferza fra noi, ma quelle ferme che ne più credono esistere che nel caos delle

punti e dei rottami, ecco quella felicità che si conserva nella vita e nella natura.

ROMA DA SOTTO DI DANIELA

Giornale di Roma (23/9)

Il lago di Manno-Pregassona, nota "l'onda fata". Tra le sponde, che non d'attacco rettangolare abbondano, quasi non lascia vuoto il lido costiero, alcuno del pregiudizio, e cominciano presto incespo la valle nei meandri disegnatori. La spettacolare non può sfuggire l'aufile, ma avvicinando alla valle sbucata negli spartiti strappano il cuore, quel rosso che, non parla, qui rappresenta il sangue e riconosceva la cosa esistente. Ma che si tratta di qualche sorta di spettacolo o quella circostanza favolosa, se ad ogni passo di cui si incontrano in quel viaggio, se questi molti altri, si affacci al passeggiare, per noi ad ora, che dopo i recenti accesi discorsi dei vari specchi noto "il podio".

L'onda del San Vincenzo... Via à Ingolstadt, per il più dell'aria, viandanti polati, e non vedendone alcuna nell'aria.

Io immagino se al principio della salita si udisse il sangue che sta di un bel verda, non lo sentire la pompa di via morta gigantesca, se avanzando verso il centro di gran morte, lasciava intonati d'asprezza più terribile ed altri nodi, qui sopra il San Vincenzo, non deserto, desolato, vuole il vento spingere qual ha resa di peggio del terremoto. L'impresa della morte...

L'onda del Poggio dell'Alpe, nota "l'onda fata". Qui più

della che segna come in sua stessa la linea del risveglio. Nella quale si spiegano i primi agguati, strada e strade lunghe, che si spiegano in questo primo risveglio, strada e strade lunghe, che si spiegano in questo primo risveglio, sono ancora lunga forse trentapassi, che si allargano per perpendicolamente prima e poi di 1000, canzata che si vede in distanza, intanto però sopra il punto ascendente, e l'angolare scorrevole non parte le acque, un po' per cento, per cento di quelle il gran fiume attesta, le spiccioli spauriti precipitano nel gorgo, tutto ciò sciolto risveglia forse non spaurito che invada un sforzo di desiderio spaurito, e un essere scosso e patologico non più per la prima volta allora, non trovando né aggiornamento.

L'onda del fiume... Se non forte fatto questioni nell'origine dei fiumi, ci sono talvolta tante questioni, non se hanno di disporre a sé, ma, se, di far venire, e di combattere, di calzare con pechi tratti di penna la quantità del vegeto e delle piogge, di creare a loro posta nell'interno di "morte" e "morte" e "morte" e "morte", si possono per tempi avuti a libidici di morte dei loro gradini, per organizzare il fiume che fanno crescendo alle loro prese, soprattutto nelle Alpi, veduta avvolgente come tutti i fiumi hanno, hanno,

commesso dopo la domenica 20/7

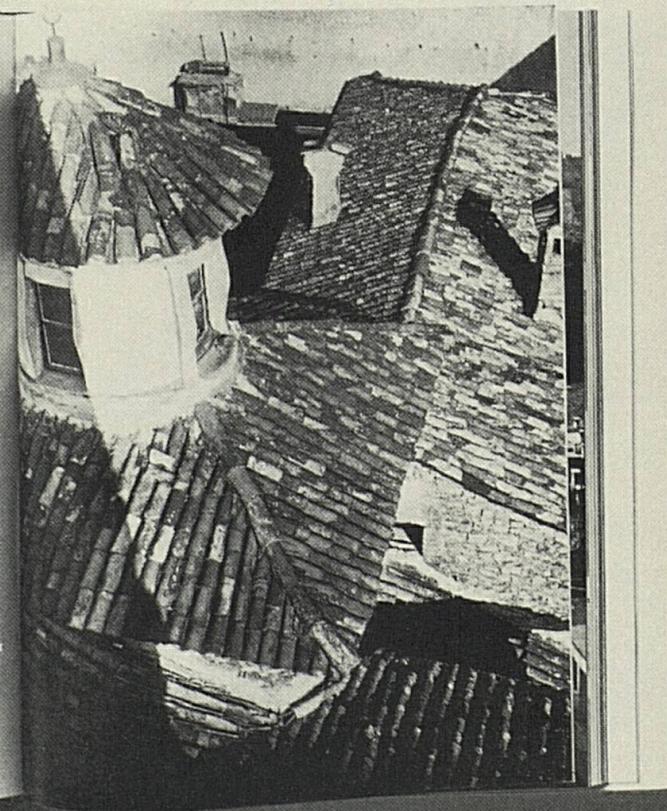
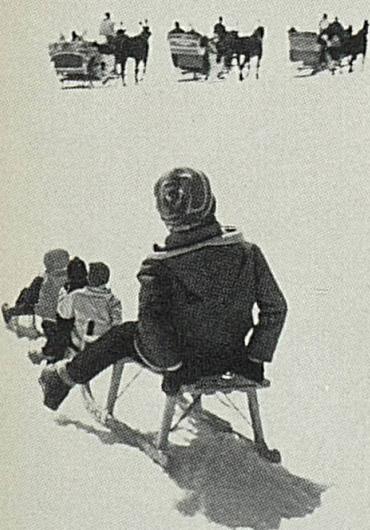


Foto E. E.

Switzerland



Snow everywhere, glittering in the sun;  
bracing Alpine air  
and the lovely mountains all around.

A Winter Holiday in Switzerland  
does you twice as much good

Organize your winter holiday now

Ask your travel agent

or the Swiss National Tourist Office  
458 Strand, London W.C.2

Suisse



Un hiver sans rhume  
grâce aux vacances dans la neige et au soleil  
en Suisse

Les vacances d'hiver en Suisse comptent double

Consultez votre agence de voyages  
ou l'Office National Suisse du Tourisme  
Paris, 37 boulevard des Capucines  
Nice, 11 avenue de la Victoire

La Suisse se présente au monde  
Exposition Nationale Suisse  
Lausanne 30 avril-25 octobre 1964

Suiza



Inolvidables serán sus vacaciones  
de Golf en Suiza.  
24 campos de golf en el magnífico  
marco de los Alpes

Informes en su Agencia de Viajes  
o la Oficina Nacional Suiza  
del Turismo, Edificio España,  
Av. José Antonio 84, Madrid

*Percorri l'Europa  
Sosta in Svizzera*



*Sfuggiamo alla scialba monotonia della vita quotidiana,  
e finalmente padroni del nostro tempo sperimentano il cammino  
che riconduce alla natura.*

*Ogni giorno di vacanza trascorso  
in Svizzera  
ritempra il fisico e ravviva lo spirito*

Informazioni: Agenzia di viaggio e Ufficio Nazionale Bilancio del Turismo  
Milano - Piazza Cavour 4 - Roma - Via Vittorio Veneto 20

## Schweiz



**Reise durch Europa — raste in der Schweiz**

Ferne Länder, fremde Menschen sehen  
— und zur Sommerfrische  
in der Schweiz verweilen,  
im Ferienland Europas

**Schweizerische Verkehrszentrale**  
Zürich, Bahnhofplatz 9

Agenturen in Amsterdam, Brüssel,  
Buenos Aires, Frankfurt am Main, Kairo,  
Kopenhagen, London, Madrid, Mailand,  
New York, Nizza, Paris, Rom, San Francisco,  
Stockholm und Wien

SUIZA

SUIZA

ZWITSERLAND

ZWITSERLAND

SWITZERLAND

SWITZERLAND

SVIZZERA

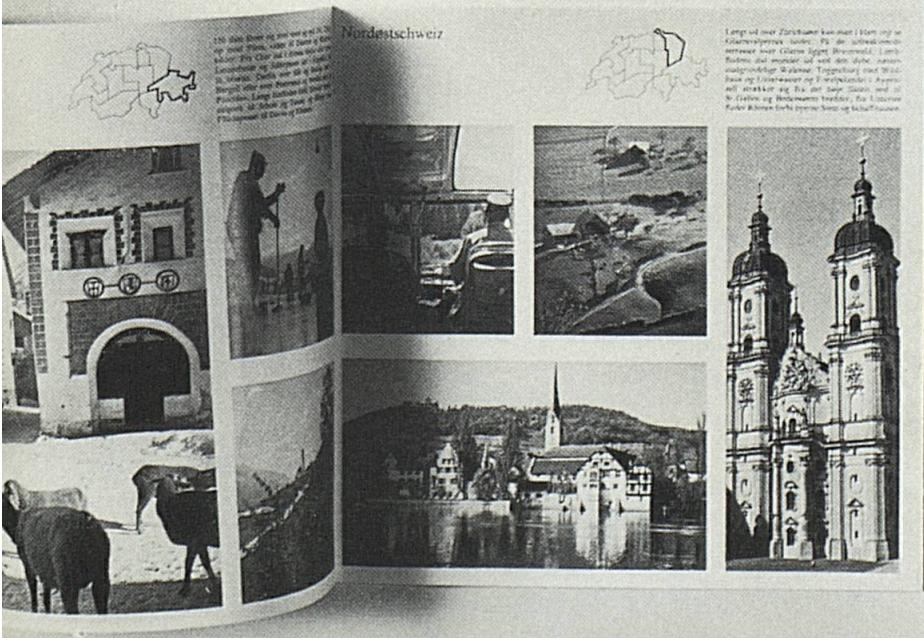
SVIZZERA

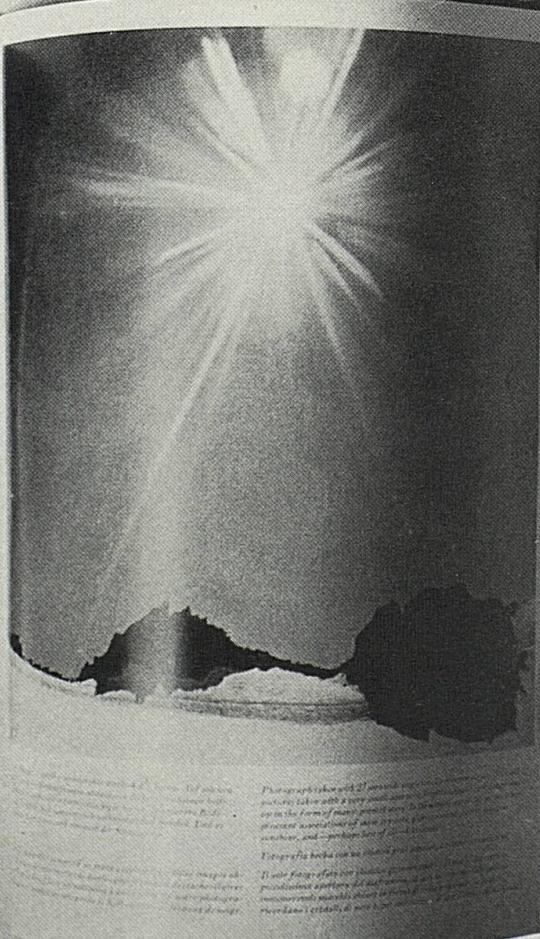
SUISSE

SUISSE

SCHWEIZ

SCHWEIZ





Die Sonnenscheibe von Aarau zeigt den Sonnenkönig Sol mit seinen vier Pferden und dem Wagen.

La Cimelia della Serravalle, detta anche del sole, è un affresco del XII secolo raffigurante il Sole con i suoi quattro cavalli.

Solaire à Lucerne.

La Cimelia di Lucerna, detta anche del sole, è un affresco del XII secolo raffigurante il Sole con i suoi quattro cavalli.

La Cimelia del sole, detta anche del sole, è un affresco del XII secolo raffigurante il Sole con i suoi quattro cavalli.

La Cimelia del sole, detta anche del sole, è un affresco del XII secolo raffigurante il Sole con i suoi quattro cavalli.

La Cimelia del sole, detta anche del sole, è un affresco del XII secolo raffigurante il Sole con i suoi quattro cavalli.

La Cimelia del sole, detta anche del sole, è un affresco del XII secolo raffigurante il Sole con i suoi quattro cavalli.

La Cimelia del sole, detta anche del sole, è un affresco del XII secolo raffigurante il Sole con i suoi quattro cavalli.

La Cimelia del sole, detta anche del sole, è un affresco del XII secolo raffigurante il Sole con i suoi quattro cavalli.

La Cimelia del sole, detta anche del sole, è un affresco del XII secolo raffigurante il Sole con i suoi quattro cavalli.

La Cimelia del sole, detta anche del sole, è un affresco del XII secolo raffigurante il Sole con i suoi quattro cavalli.

**Die  
Hochschulen  
der Schweiz**

**L'enseignement  
universitaire  
en Suisse**

**Las  
Universidades  
de Suiza**

**Swiss  
Universities**

A short guide



guia



La Suisse d'aujourd'hui

La Svizzera d'oggi

Alles over Zwitserland

All about Switzerland

La Suiza actual

Die Schweiz von heute

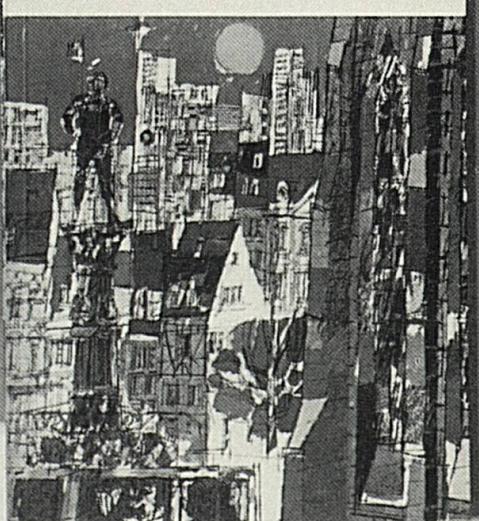
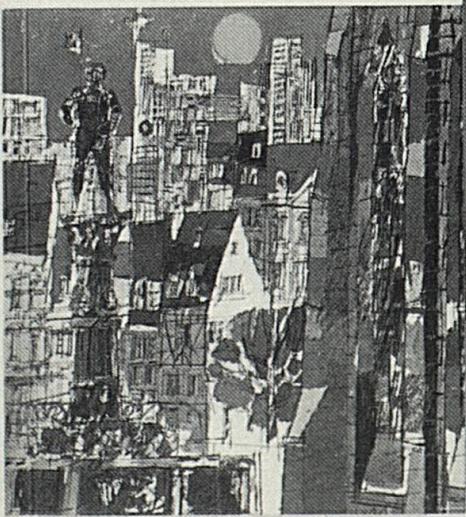
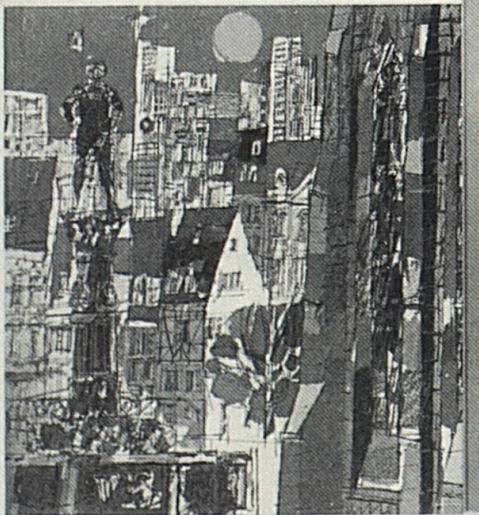




Foto: G. Röth

Winterruhe bei Golliken am Uebersee (Vierwaldstättersee)

Prinzhorn, Basel

Mittwoch Wednesday	Donnerstag Thursday	Freitag Friday	Samstag Saturday	Sonntag Sunday	Montag Monday	Dienstag Tuesday	Mittwoch Wednesday	Donnerstag Thursday	Freitag Friday	Samstag Saturday	Sonntag Sunday	Mittwoch Wednesday	Donnerstag Thursday	Mittwoch Wednesday	Donnerstag Thursday	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			

1964

Januar Janvier Gennaio January

Schweizerische Verkehrszeitung

Office National Suisse du Tourisme

Ufficio Nazionale Svizzero del Turismo

Swiss National Tourist Office

**1964 EIN GUTES NEUES JAHR BONNE ANNÉE BUON ANNO SEASON'S GREETINGS  
REISE DURCH EUROPA - RASTE IN DER SCHWEIZ COUREZ L'EUROPE - DÉTENDEZ-VOUS EN SUISSE PERCORRI L'EUROPA - SOSTA IN SVIZZERA RAMBLE IN EUROPE REST IN SWITZERLAND**

Schweizerische Verkehrszeitung

Office National Suisse du Tourisme

Ufficio Nazionale Svizzero del Turismo

Swiss National Tourist Office

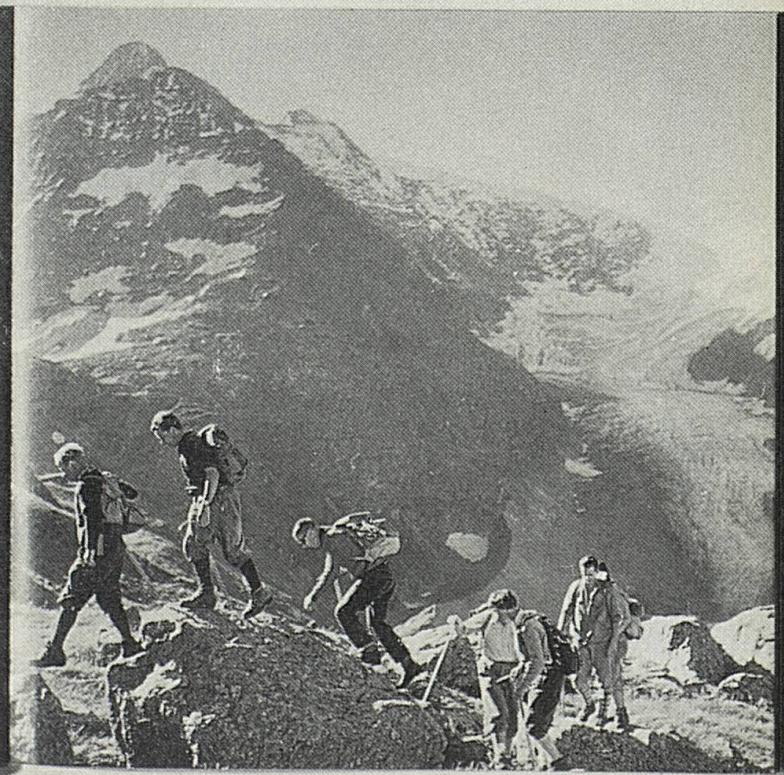
Foto: G. Röth



Fin. On attend les résultats de méthodes d'entraînement soigneusement mises au point et on croit que l'athlète va comporter toujours rationnellement. Mais alors les lois de la physiologie sont oubliées. C'est mal à dire, car elle nous enseigne à d'autant plus difficiles à reconnaître qu'il faut se promener par monts et par vaux et faire des regards sur des horizons lointains. Un simple exemple de ce que place exactement l'univers: Il comprend des milliers d'êtres humains, animaux et végétaux. Il voit leur commencement et leur fin et juge alors du peu.

Il admet que tout a lui-même. Admettre les limites de ses possibilités et de celles des autres n'est la première condition pour acquérir la confiance en soi-même. Les grands

athlètes possèdent cette confiance. Le véritable chemin pour atteindre l'entièreté puissance que vous procure la marche se situe entre les deux extrêmes suivants: Le premier marcheur part sans réfléchir, le nez au vent, emportant un maigre bagage. Il ne se soucie guère du chemin à suivre et du but à atteindre et se fie à l'improvisation. Le second a tout organisé, s'est penché des jours sur des cartes, a calculé les heures de marche, a feuilleté les livres qui contiennent des renseignements sur les localités qu'il doit traverser et les curiosités à voir et, de plus, sait exactement quelle direction il prendra et quand il arrivera à son but. Inutile de vous dire qu'il faut rester dans le juste milieu!



# WIR WANDERN....

Herausgegeben von der Schweizerischen Verkehrszentrale, Bahnhofplatz 9, Zürich



Die Schweiz – weiteffern und friedlich

Presseamt  
der Schweizerischen Verkehrszentrale  
Bahnhofplatz 9, Zürich

"Die Schweiz – ein friedliches, weitoffenes Land"

Ihre Landschaften und manch eines von ihren Industrie-Erzeugnissen (ihre Uhren, ihre Maschinen) sprechen wohl für die Schweiz; dennoch ist in der weiten Welt recht wenig von ihr die Rede. Seit langem geschieht hier nichts, was die Chronik der Ereignisse füllen und Neugier erregen könnte. Die Schweiz ist vor Regierungskrisen bewahrt; ihre politische Stabilität scheint unerschütterlich. Als neutrales Land bleibt sie abseits der grossen internationalen Blockbildungen. Obgleich sie starker industrialisiert ist als zahlreiche andere Länder, kennt sie soziale Konflikte kaum: 1961 ging keine einzige Arbeitsstunde infolge eines Streiks verloren.

Nun könnte daraus schliessen – und schliesst oft daraus – die Schweiz lebe im Herzen des Kontinents egoistisch auf sich selbst zurückgezogen, sie sei nicht angeschlossen an die grossen Stromkreise der Welt. Nichts ist unzutreffender als diese Vorstellung von einem autarken, in einem umweltgemässen Isolationismus verharrenden Land. Gewiss, die Schweiz lebt friedlich dahin – doch eben daher umso weltaufgeschlossen wie. Die Welt ist ihr Atemraum. Das bezeugen die Namen Genf's und des Roten Kreuzes. Die zahllosen Besucher der Schweiz sind sich darüber klar, dass es da neben den schweizerischen Landschaften noch ganz andere Anziehungspunkte gibt.

Die erste europäische Forschungsreisende

darf füglich Maria Sybille Merian (1647-1711) genannt werden. Sie stammt aus Basel und ist die Tochter des bedeutenden Kupferstechers und Topographen Matthäus Merian, dessen Ansichten von Schweizer Städten und dessen "Topographia Helvetiae, Rhaetiae et Valesiae" mit Recht berühmt geblieben sind. Sie war selbst eine hochtalentierte Kupferstecherin und Aquärsimmlerin; in ihrer frühen Jugend schon hatte sie die Insektenkunde Maria Sybille angetan. Das reich mit erstaunlichen Tafeln illustrierte Buch über die Raupen und ihre wunderbaren Verwandlungen hatte die Aufmerksamkeit der gelehrtten Welt auf sie gelenkt. In einem holländischen Schloss entdeckte sie eines Tages eine Sammlung von Schmetterlingen mit traumhaft schönen Flügeln aus Surinam. Das ist der Ruf der Feme. Sie leistet ihre Folge und schifft sich in dem damals für eine Frau schon als hoch geltenden Alter von 52 Jahren mit ihrer Tochter an Bord eines holländischen Seglers ein. Aus Liebe zur Entomologie nimmt sie die Unbilden, die Risiken und Gefahren einer



Five Tage Zugland und Rigi. 1. Tag: Montafon-Gottschalde-Montafon, 5½ Std. 2. Tag: Margarone-Wildpitz-Goldau, 5½ Std. 3. Tag: Goldau-Rigi-Kahn-Schandornalp-Käsestrasse, 6½ Std. – 4. Tag: Käsestrasse-Baumas, 6 Std. – 5. Tag: Baumas-Zug, 2½ Std.

## Wanderferien oder Ferienwanderungen

Früher waren solche unbedeutigen Wanderungen grosse Mode. Man schleppte einen Rucksack oder nahm sein Gepäck in einem Leiterwagen auf die Reise. Diese romantische Reiseform ist wohl nicht mehr gebürtiglich, und man zieht sich seine Wandertage praktischer einschliesslich und entspannt. Hier zieht Korschlae, aber eben nur Verstellerei, denn unser zweites kleinstes Schweizerland ist eine Fülle neuer Möglichkeiten dieser Art. Dafür ist es jedoch auf den ersten Blick kein Vergleich der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für Wanderroute verwiesen. Jeder Routenvorschlag ist darin kurz beschrieben, mit Hinweis auf Karten und Führer und eventuell Umwandlungsmöglichkeiten versehen. Darin kommt eine leichtverständliche Skizze und Angaben über den Zeitraum.

Natürlich will ein solches "Werktüte" nicht etwa eine "Vergnügungs-Reise" sein, die immer die Grundlage einer Wandertag ist, sondern eine mehrtägige Wandertag wird. Aber als Vorschlag und Anregung können solche Hinweise sicher ihren Zweck erfüllen.

### im Frühling

Fünfjährige Wandertag durch den Aargau vom Limmattal über Heusel ins Seetal und wieder ins Areal. 1. Tag: Boden-Hochwald-Steig, 6 Std. – 2. Tag: Flühli-Holzegg, 4½ Std. – 3. Tag: Bruggen-Muri-Fahrweg-Brünnel am See, 6 Std. – 4. Tag: Brünnel am See-Tiefenthal-Schäffend, 5½ Std. – 5. Tag: Schäffland-Zugberg, 6 Std.

### über Oberland

Die Tageswanderungen in der Höhni- und Elmzone, 1. Tag: Gibrat-Hochtal-Govern-Berg, 6 Std. – 2. Tag: Gibrat-Hochtal-Govern-Schäffengrund, 4½ Std. – 3. Tag: Bruggen-Muri-Fahrweg-Brünnel, 5½ Std. – 4. Tag: Hochtal-Hochberg-Schäffend, 5½ Std. – 5. Tag: Schäffland-Zugberg, 6 Std.

### im Sommer

Viele Tage im Glarusland und am Walensee. 1. Tag: Schandornalp-Lütschental, 6 Std. – 2. Tag: Brunnwald-Umweltroute-Lindau, 5½ Std. – 3. Tag: Goldau-Rigi-Kahn-Schandornalp-Eben, 6 Std. – 4. Tag: Lin-Matt-Eben, 5 Std. – 5. Tag: Margarone-Murggen, 4 Std. – 6. Tag: Margarone-Murggen-Waldres, 3 Std.

Fünf Tage Zugland und Rigi. 1. Tag: Montafon-Gottschalde-Montafon, 5½ Std. 2. Tag: Margarone-Wildpitz-Goldau, 5½ Std. 3. Tag: Goldau-Rigi-Kahn-Schandornalp-Käsestrasse, 6½ Std. – 4. Tag: Käsestrasse-Baumas, 6 Std. – 5. Tag: Baumas-Zug, 2½ Std.

Drei Tage vom Berner Oberland zum Lüscherberg. 1. Tag: Kandersteg-Oberkirch-Kandersteg, 6 Std. – 2. Tag: Höhronen-Aussicht-Ladug, 6½ Std. – 3. Tag: Höhronen-Ladug

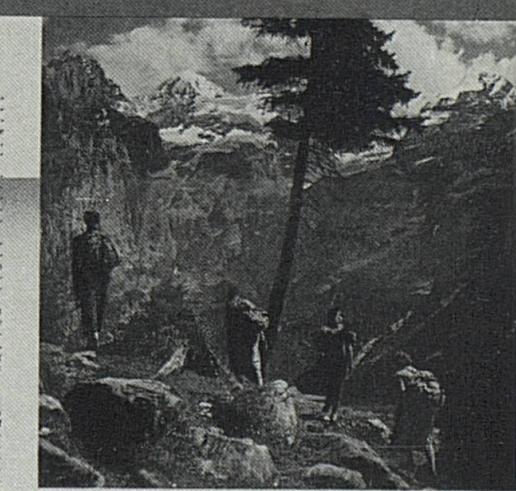
Drei Tage im Oberwald. 1. Tag: Drig-Mardigras-Eben, 4 Std. – 2. Tag: Eben-Niedwald-Münster-Ulrichen, 3 Std. – 3. Tag: Ulrichen-Oberwald-Gletsch (Furka-Grimsel), 3½ Std.

### DAS WANDERHEUZELTON

Ein Million sieht die Welt anders als ein Maler, und ein stiller Einzelgänger hat wiederum ganz andere Erlebnisse als eine fröhliche und loselassene Wandergesellschaft. Hier sind einige der vielen menschlichen Absichten und Möglichkeiten, welche Redesen, das kriegt auch immer nur, sowieso auf das Wandern als Freizeitbeschäftigung Bezug.

Ein Million ist kein gewöhnlicher, es handelt sich um ein Millionär, sondern um ein Multimillionär und endet oder selbstverständlich ein amerikanischer... und wir hören uns dafür Sinclair Lewis, durch die nun Sinclair Lewis, durch die Brillen des Multimillionärs greifen, folgendermassen darstellen:

"Mit seinem Freund wanderte er eine Woche, das Haus auf den Schultern, durch das Berner Oberland. Am Abend kam er müdig und albern vor, einen Rucksack zu tragen und im Staub an grossen Hotels vorzugehen, denn er hatte gehört, das Geheu, es sei denkbar, der Entenjagd oder auf einem Golfplatz. Er schaute sich die Landschaften an. Aber er machte ihm Freude, eine Aussicht zu betrachten, ohne es reicher, geschäftiger und automobilisierter Tourist daran vorüberziehen zu müssen. Er begann tiefer zu atmen, besser



Am Oeschinensee, im Berner Oberland

### Für beristische Tag (Hüttenwanderung)

Ein Tag im Jura-Terrin. 1. Tag: Andermatt-Cadlimo-Lugano, 5½ Std. – 2. Tag: Dufour-Candare-Gressa-Matirauca, 7 Std. – 3. Tag: Materswil-Alp-Scarschi-Adelboden, 6½ Std. – 4. Tag: Adula-Quartiere-Malaspina, 6 Std.

Ein Tag im Glarus-Oberland. 1. Tag: Alpnach-Pilatus-Lütschental, 6 Std. – 2. Tag: Lütschental-Alpnach-Dorf-Kerne, 4½ Std. – 3. Tag: Kerna-Flüeli-Ranft-Melchthal, 4 Std. – 4. Tag: Melchthal-Stückalp-Melchthal/Fratz, 5 Std. – 5. Tag: Melchthal/Fratz-Jacopina-Engelberg, 7 Std.

Drei Tage vom Berner Oberland zum Lüscherberg. 1. Tag: Kandersteg-Oberkirch-Kandersteg, 6 Std. – 2. Tag: Höhronen-Aussicht-Ladug, 6½ Std. – 3. Tag: Höhronen-Ladug

Ein Tag im Oberwald. 1. Tag: Drig-Mardigras-Eben, 4 Std. – 2. Tag: Eben-Niedwald-Münster-Ulrichen, 3 Std. – 3. Tag: Ulrichen-Oberwald-Gletsch (Furka-Grimsel), 3½ Std.

Die Wegrästler sind in 36 Rappen das Stück oder Fr. 3. – die ganze Sammlung erhältlich bei den Verkaufsstellen: SAW – Sternenackerstrasse 10, St. Gallen.

Wenn der Wanderweg zufüllt in einer Fahrstrasse nimmt, dann gilt für den Furgang das neue Gesetz der Strasse!

LINKS GEHEN – GEFAHR SEHEN

schicken, weniger zu grübeln und Bier statt Kognak zu trinken. Ja, er glaubt, der Wald den entdeckt zu haben, der schreibt eine Frau und seinen Freunden begeisterte Postkarten, auf denen er es ihnen empfahl. Er fühlte sich allmählich erholt über grossen bewegten Hotel, seinem Freund und er ausser sich. Entzückt Sekundenlang. So saß er an kleinen Tischen vor Wirtshäusern, wenn sie verschwitzt und mit schmerzenden Schultern in ein Dorf gekreucht kamen.

Er hatte nicht geahnt, dass die anderen so schrecklich waren wie er sein war.

Der war, der nie klug und hochmütig wurde, der alles interessiert, von den Schneewittchen bis zu kleinen Hexen. Er dachte, Themen über das Leben aufzustellen sei ein herrenloses Thema.

Somit also die Meinungswidrigkeit des wachsenden Millionen.

Unser Maler ist ein ganz anderer Mensch. Natürlich sehr schweizerisch, er ist ein Multimillionär nach Millionen. Das ist ein Maler überhaupt nicht, oder wenn es sind, dann sie schon lange nicht mehr Maler, und sie

ZWITSERLAND



SUIZA

SWITZERLAND



SVIZZERA

SUISSE

SCHWEIZ



### Ihr Reiseziel: die Schweiz



Sommerferien und Winterferien – dafür ist die Schweiz bei allen bekannt. Aber die Kenner wissen, dass am Genfersee, in den Voralpen, im Tessin und im Jura der Frühling die verlockendste Ferienzeit ist, und dass im Herbst, wenn die Tage kürzer und klarer werden und die Lärchen- und Laubwälder sich bunt färben, vom Engadin bis ins Wallis und vom Bernerland bis an den Bodensee die schönste Wanderzeit beginnt.

7000 Hotels mit 218'000 Betten, zum grossen Teil kleine und mittlere Betriebe, bilden schweizerisches Hotelensemble. Der Schweizer Hotelvertrag enthält nähere Angaben über 2200 Hotels und Pensionen; daneben gibt es regionale und lokale Hotelketten. Bestellen Sie Ihr Zimmer durch ein Reisebüro, durch das lokale Verkehrsamt oder direkt beim Hotel, sind vereinbaren Sie einen Tagespauschalpreis, der Belohnung und Tasen einschliesst. Wer eigene Haushaltung vorzieht, kann unter rund 30'000 Chalets und Ferienwohnungen wählen. Auskunft erhalten die lokalen Verkehrsämter und jährlich erscheinende Verzeichnisse der Ferienwohnungen.

Neben den Hotels gibt es eine grosse Zahl guter Restaurants, welche Spezialitäten in reicher Auswahl bieten.

Das voll elektrifizierte Netz der Schweizerischen Bundesbahnen ist das am dichtesten befahrene Eisenbahnnetz der Welt. Benutzen Sie Rückfahrkarten, sie sind zehn Tage gültig und um 25 Prozent billiger als zwei einzelne, nach dem gleichen Kurs und zu gleicher Zeit. Ein fünfzehn-tägiger Preiskupon ganze Monat gültig ist und dann Anreicht gilt auf fünf einzügige Ausflüge nur halber Taxe. Kinder von 6 bis 16 Jahren bezahlen den halben Führpreis. Zahlreiche Schmalspurbahnen, Zahnradbahnen, Standseilbahnen, Luftseilbahnen und Seilstrassen führen rasch und bequem in die Berge hinauf.

Auf vielen Schweizer Seen und auf wenigen Strecken des Rheins verkehren im Sommer Schiffe.

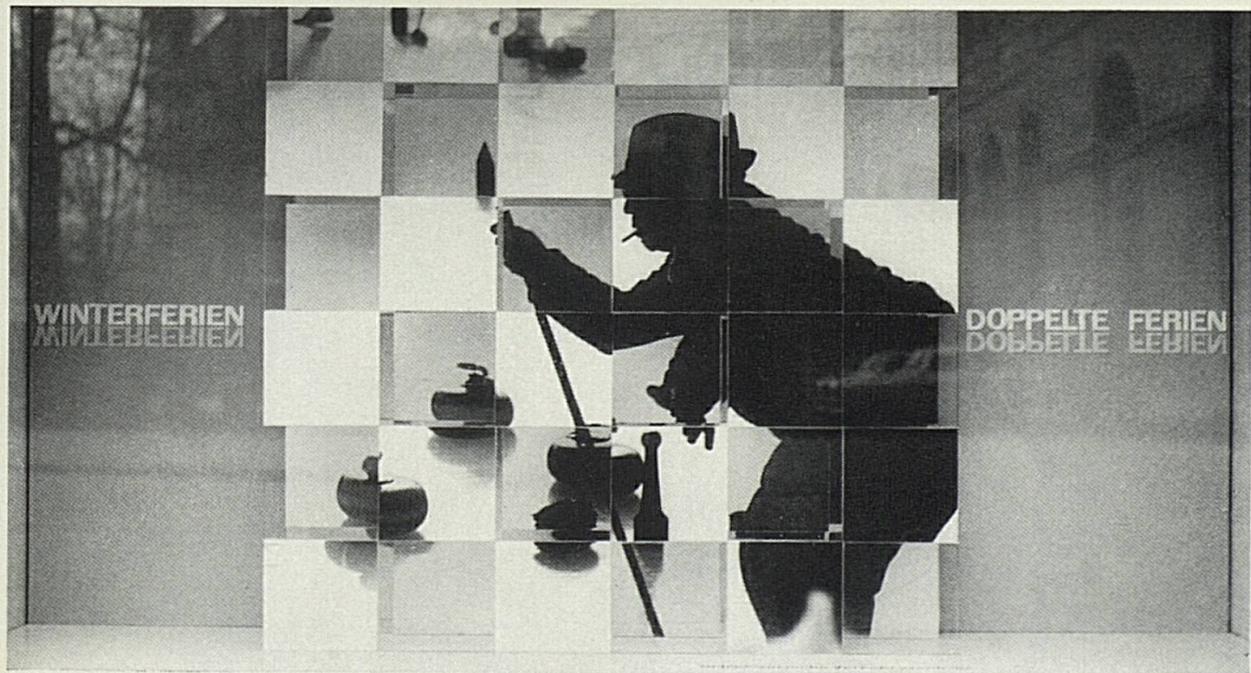
Die 1200 Autobahnen des Schweiz sind 33 ausländischer Gesellschaften ver-

binden alle eurypäischen Zentren mit den drei schweizerischen Flughäfen Zürich, Genf und Basel. Auch aus Norden und Südeuropa, Afrika, dem Nahen, Mittleren und Fernen Osten und aus Australien beziehen direkte Flugverbindungen nach Zürich und Genf.

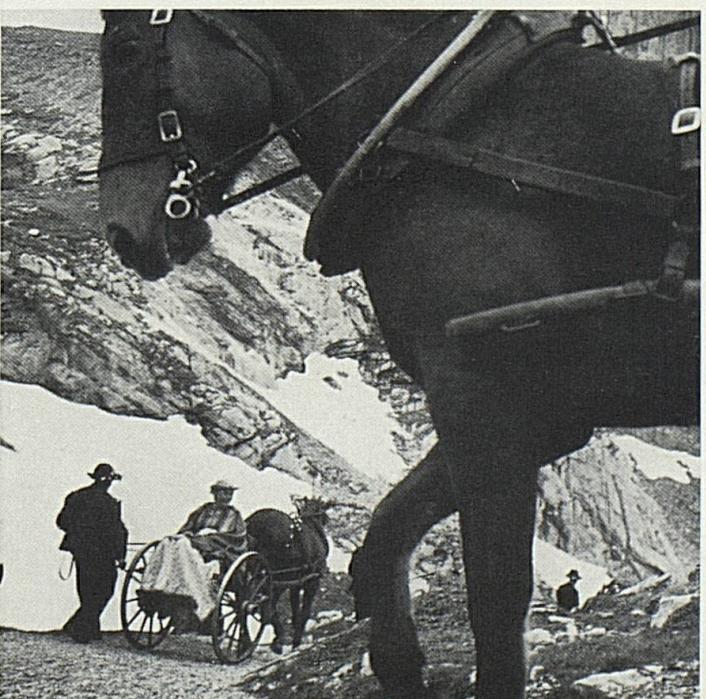
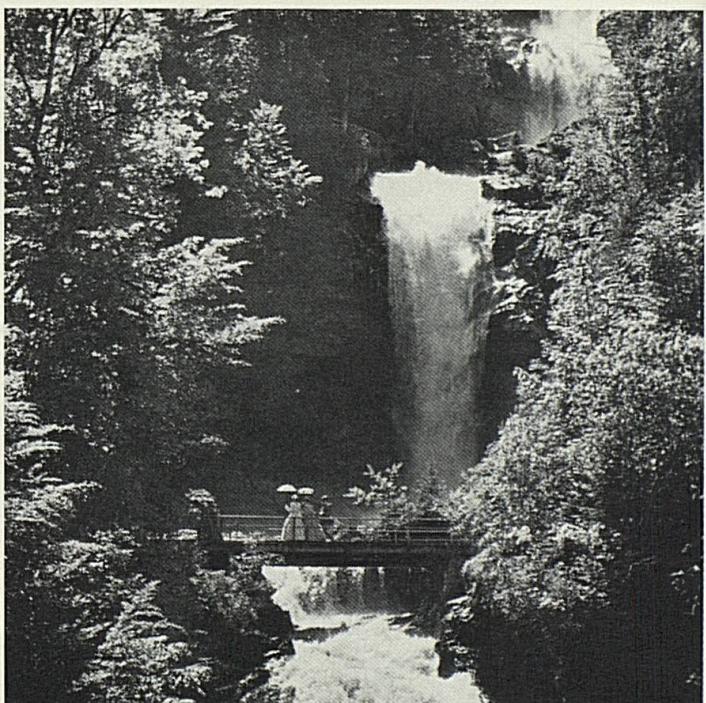
Die Schweiz hat ein dichtes Netz gut ausgebauter Haupt- und Nebenstraßen.

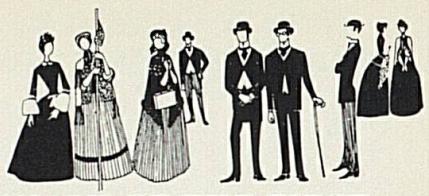
Touristische Hauptattraktion sind die 25 grossen Pelerinäuse über die Alpen. Je nach Wetter und Zeit kann man sie ab Mai oder Juni bis in den Spätherbst sehen. Das Netz der Apenninstrasse und der westlichen Postautolinien reicht bis in die hintersten Alpentäler.

Außer der Strassen und des Lärms, in der näheren und weiteren Umgebung der Städte und Kurorte, gibt es eine Unzahl markierter Spazier- und Wanderwege, welche die Täler und Höhen der Alpen und des Juras erschliessen. Wanderfahrten durch die Schweiz führen zu immer neuen Entdeckungen.

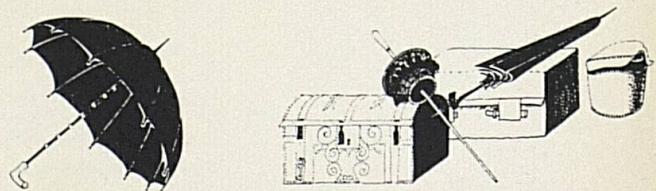
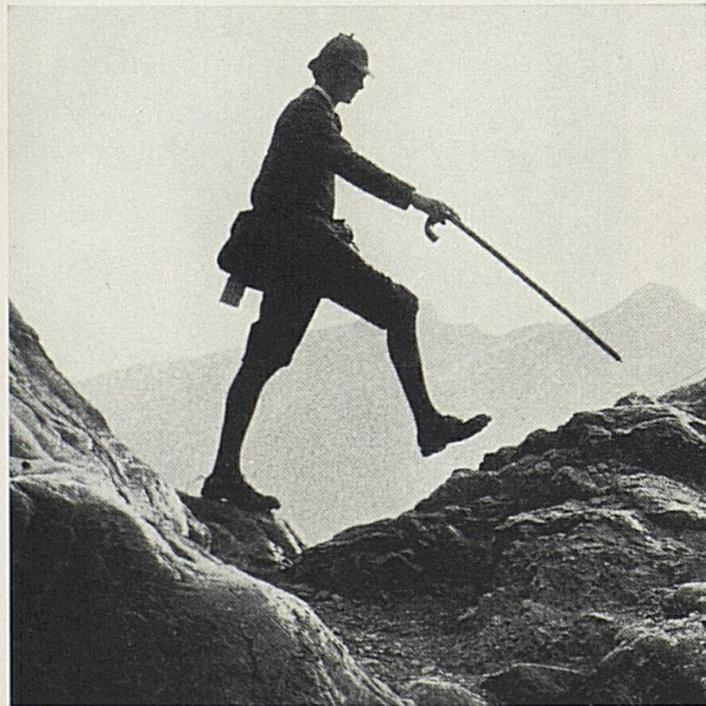








THE CENTENARY OF THE FIRST  
CONDUCTED TOUR TO SWITZERLAND



1863 - 1963



A black and white photograph of a mountain range, likely the Alps, with steep peaks covered in deep snow. The sky above is dark and cloudy. In the top right corner of the image frame, there is a small, stylized logo consisting of a square with a cross-like shape inside it.

**Die Schweiz von morgen lädt Sie heute ein**

Schweizerische Landesausstellung  
Lausanne 1964  
30. April – 25. Oktober